Nadja Thelen-Khoder

Noch einmal wegen Eduard Jaroszweski
bzw. dem „Lager Talsperre“
nach Neheim-Hüsten

[1]

„Möhnekatastrophe vor 74 Jahren.
Karl-Heinz Wilmes, Zeitzeuge und ehem. Ortsvorsteher von Günne, berichtet mit Film und Foto über die Möhnekatastrophe vom 16. auf den 17. Mai 1943 und deren Folgen. Über 1.000 Menschen in Neheim und Umgebung verloren ihr Leben.
Sonntag, den 12. März 2017, 17:00 Uhr.
Gaststätte Alte Post, Voßwinkel.
Der Eintritt ist frei.“

„Amt Hüsten (21b) Neheim-Hüsten 2, den 5. Juli 1949
G.Z.: -1- Fernruf Nr. 3041/42
Bei Antwortschreibe bitte G.Z. angeben [Eingangsstempel:
An den „Landkreis Arnsberg
Herrn Oberkreisdirektor Eing. 6.JUL.1949
Betr.: Ausländerlager. 12“]
Bezug: Verfügung vom 16.6.1949 – G.Z.: 12 - .
Zu obiger Verfügung berichte ich, dass in der Zeit vom 3.9.1939 bis zum 8.5.1945 in der Gemeinde Vosswinkel das nachstehend bezeichnete Ausländerlager bestanden hat:
1. OT-Lager.
2. Die Belegungsstärke betrug ca 5o Mann.

[1] https://www.dorfgeschichte-vosswinkel.de/wp-content/uploads/2017/03/Plakat-Moehnekatastrophe2.pdf

3. Das Lager war mit Polen und Holländern belegt.
4. Namen von Wachmannschaften die verurteilt sind, sind nicht bekannt.
5. Lagerführer des OT-Lagers war Josef K.[2], jetzt in Gelsenkirchen wohnhaft.
6. Besondere Einzelheiten sind nicht bekannt.

Der Amtsdirektor:
(Unterschrift)“[3]

Das „St. Johannes-Hospital, Neheim Hüsten 1“ schickte am 20.4.1950 einen Brief an den „Internationalen Suchdienst“ in Göttingen, Merkelstr. 3: „Die uns überlassenen Listen der in der Zeit von 1939 bis 8.5.45 in unserem Hause behandelten ausländischen Patienten haben [wir] nochmals eingehend mit unseren Krankenbüchern verglichen und dabei festgestellt, dass eine ganze Anzahl in den Listen nicht aufgeführt worden sind. Wir reichen Ihnen die Listen anbei zurück und fügen Ergänzungslisten über die nicht aufgeführten Patienten bei. Die Gesamtzahl beträgt 995.

Die Zahl der Todesfälle beträgt, wie in den Listen vermerkt, 58.
Wir bitten die Unstimmigkeiten und die Verzögerung in der Rückgabe der Listen, die auf eine längere Erkrankung unserer Verwaltungs-Schwester zurückzuführen ist, gütigst zu entschuldigen.

(Stempel und Unterschrift)“

Mit diesem Dokument beginnt die Liste der „ausländischen Patienten“[4], die

	angegebene Nationalität	Nr. des Dokuments im ITS Digital Archive, Bad Arolsen
30	Belgier	2.1.2.1 / 70575118
1	~~Ostafrikaner~~ British	2.1.2.1 / 70575119
74	Franzosen	2.1.2.1 / 70575120 - 70575121
5	~~Montenegriner~~ Jugoslawen	2.1.2.1 / 70575124
8	Serben. Jugoslawen	2.1.2.1 / 70575125
12	Litauen	2.1.2.1 / 70575126
50	Holländer	2.1.2.1 / 70575127 – 70575128
9	Holland	2.1.2.1 / 70575129
76	Polen	2.1.2.1 / 70575130 - / 70575131
3	Rumänen	2.1.2.1 / 70575132
586	Russen	2.1.2.1 / 70575133 - 70575148
3	Tschechen	2.1.2.1 / 70575149
5	Ungarn	2.1.2.1 / 70575150
10	Unbekannt (mit Namen)	2.1.2.1 / 70575151
36	Russen	2.1.2.1 / 70575152
28	Russen	2.1.2.1 / 70575153

aufführt.
Die insgesamt 650 „Russen“ sind nicht fortlaufend gelistet. In der ersten Liste (der 586) fiel mir unter der Nr. 65 Anna Boiko auf, geboren 8.1.1916, Krankenbuch-Nummer 822,

[2] Name von mir abgekürzt
[3] Meldung des OT-Lagers in Voßwinkel, 2.2.0.1 / 82393102, ITS Digital Archive, Bad Arolsen
[4] Liste „ausländischer Patienten“ des St. Johannes-Hospital in Neheim-Hüsten 1, 2.1.2.1 / 70575117 - 2.1.2.1 / 70575153, ITS Digital Archive, Bad Arolsen

Diagnose Handverletzung, Aufnahmetag 18.5.1943, Entlassungstag 28.5.1943. Den Namen „Boiko“ hatte ich auch auf der Liste der Hugo Honsel GmbH gesehen („Vorstehende Russen sind nach der Moehnekatastrophe als tot oder vermisste anzusehen“[5]) – eine Schwester vielleicht, oder hat „Boiko“ (ohne Vorname) doch überlebt?

In „Eduard Jaroszewski und das ‚Lager Talsperre’ - Listen und „Laufende Nummern“[6] hatte ich auch die Liste 2.1.2.1 / 70574158 der Betriebskrankenkasse der Metallwerke Goeke & Co. K.G. Neheim“ abgetippt, die 22 Namen von Ertrunkenen wiedergibt.
Auf der folgenden Liste der gleichen Krankenkasse stehen 47 Namen von Ertrunkenen (und 60 „russische“ Kriegsgefangene“ und 29 „russische“ „Zivilarbeiterinnen“, also insgesamt 136 Bürger der Sowjetunion).

„Betriebskrankenkasse Metallwerke Neheim Goeke & Co., K.G. L.K. Arnsberg 2

ITS 127

Uchan	Paraska	10.11.1923	russ. [7]	17.05.1943 ertrunken
Uss	Jewdocha	01.08.1919	"	
Uss	Nadja	18.12.1912	"	
Uss	Olga	23.06.1919	"	
Welitschko	Anna	03.08.1925	"	
Wursa	Jawdocha	15.05.1918	"	
Tarutina	Nadja	13.08.1924	"	
Fadjenkowa	Alexandra	24.09.1920	"	
Fedotowa	Nadjeschda	14.10.1923	"	
Horbaschowa	Ewdokija	08.09.1921	"	
Iwanowa	Olga	07.06.1923	"	
Jefimowa	Darja	27.01.1919	"	
Kolbick	Gewa	1889	"	
Kolbick	Olga	1919	"	
Schaligina	Anna	25.09.1924	"	
Schutkowa	Natalja	12.11.1922	"	
Sodorenko	Lena	25.11.1910	"	
Siborowa	Maria	27.11.1924	"	
Bazan	Warja	07.12.1909	"	
Miroschnik	Marija	28.09.1925	"	
Sawetschenko	Marija	?	"	
Kapezolenko	Marija	28.10.1926	"	
Tratschenko	Marija	22.07.1923	"	
Tokowarka	Irina	07.05.1928	"	
Onischtenko	Orina	17.07.1916	"	
Hajidematschenko	Anna	05.11.1926	"	
Scharjulina	Nina	07.02.1927	"	
Rudnick	Katja	04.12.1913	"	

[5] Liste der Firma Hugo Honsel Gmbh, Neheim-Hüsten, 2.1.2.1 / 70574801, ITS Digital Archive, Bad Arolsen
[6] https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2018/02/33.-Eduard-Joroszewski-und-das-Lager-Talsperre.pdf
[7] Dies ist das Zeichen für „tot“.

Jorken	Ewdokija	01.03.1909	"
Iranotschück	Marija	27.05.1927	"
Junko	Anna	15.02.1927	"
Boltawez	Alexandra	11.02.1906	"
Welika	Anna	01.07.1924	"
Nesterenko	Anna	05.02.1922	"
Colewjewa	Marija	25[8].03.1902	"
Aleschkewitsch	Lidija	12.04.1930[9]	"
Herbus	Katja	08.12.1923	"
Rusmenko	Anna	18.10.1924	"
Temschenko	Katja	05.10.1924	"
Timtschenko	Klara	18.08.1922	"
Tagesowa	Nina	15.01.1924	"
Jumajewa	Raja	13.10.1922	"
Bursch	Tanja	10.01.1923	"
Orlowa	Agathija	12.02.1900	"
Solojewa	Nina	01.02.1924	"
Iljuscha	Warja	19.08.1928	"
Kaschkorda	Natalja	1908	"
Muzawoika	Michael	Geb.-Dat. unbekannt	russ. Kriegsgefangene
Iwanow	Ignat		"
Sennikow	Nikolaj		
Mitin	Iwan		
Chomsanow	Iwan		
Kliwen	Fedor		
Potkin	Peter		
Abramow	Peter		
Tarakanow	Stephan		
Kornitiew	Iwan		
Sorotin	Alexander		
Kowalewa	Paul		
Martenyan	Arew		
Kijerschkow	Wasili		
Begunkaw	Alexandra		
Kowalenko	Iwan		
Rasdelski[10]	Iwan		
Malischewski	Powel		
Beresnew	Wasili		
Nikolaow	Alexander		
Schepapnikow	Nikolay		
Chabarow	Nikolay		
Kadulin	Nikolay		
Nasonow	Nikolay		
Sampatin	Waldem.		

[8] Dies Zahl ist überschrieben; ob e wirklich eine „5“ sein soll, kann ich nicht erkennen.
[9] „Meine Kinder verwehte der Krieg ...“; siehe S. 14 in „Von Scheunen, Lagern und Sammelstellen“ auf https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2017/11/Von-Scheunen-Lagern-und-Sammelstellen.pdf
[10] Hier beginnt die 2. Seite der Liste (roter Stempel „ITS 128”)

Chodunow	Michael		
Miewitow	Wasily		
Alentschikow	Wasily		
Sozschkow	Peter		
Peredery			
Iotomin			
Dudozenko	Iwan		
Tschebakow			
Chatopow	Ilja		
Szetschischnikow	Serg.		
Schachoow	Paul		
Ketelnikow	Nikolay		
Tribunschik	Nikoley		
Batukow	Micahel		
Irijanow	Mitwan		
Protopopow	Peter		
Dostuschenko	Iwan		
Below	Iwan		
Pleschinszew	Kusnja		
Sharkow	Wasily		
Kirnosow	Michael		
Rattschneko	Iwan		
Firsow	Alexander		
Miroschichin	Sergej		
Possochow	Michael		
Stupin	Matwei		
Irusdew	Wasily		
Schatunow	Paul		
Maichaitow	Iwan		
Smaidow	Chander		
Shimend	Dmitrij		
Onisjko	Iwan		
Lewkiw	Iwan		
Kulick	Stephan		
Kulik	Iwan		
Japina	Maria	geb. 25.10.1926	russ. Zivilarbeiterinnen
Tereschenko	Olga	04.04.1926	
Selenskaja	Katja	10.06.1924	
Potapenko	Katja	25.02.1925	
Waschenko	Olga	1922	
Plut	Anna	1918	
Plut	Anna	23.10.1920	
Hawreluk	Katja	1926	
Choroschum	Maria	18.07.1923	
Sagranitschna	Maria	27.06.1925	
Schewtschenko	Tatjana		
Kurhan	Martha		
Schulschick	Jewa		
Korschenewitsch	Helene[11]		

Dobrowska	Ewdokija
Swerska	Ewd.
Kosupichza	Natalja
Lopalo	Maria
Batrak	Anna
Bukata	Tanja
Sidortschuk[12]	Efrosina
Skrebetz	Paulina
Balenko	Anna
Ribalka	Anna
Kirilenko	Pascha
Tkatschenko	Anna
Lukina	Tekla
Slineko	Warwara
Kosatschkowa	Nata

[Stempel: Betriebskrankenkasse der Metallwerke Neheim Goeke & Co]
(Unterschrift)
4[13] Sheets“[14]

Der erste Teil der Liste enthält die Ertrunkenen vom 17.5.1943. Bis auf Paraska Uchan, die als Letzte auf der ersten und als Erste auf diesem Teil der zweiten Liste steht, sind alle Namen unterschiedlich, das heißt, die neue Liste ist der alten (bis auf einen Namen) einfach hinzuzufügen. Und dann sind es eben nicht mehr 22 „RUS“, die die BKK der Metallwerke Goeke & CO.KG als Ertrunkene angibt, sondern 22+47

Erste Liste			+	Zweite Liste	
Schiltschenkowa	Olga	25.06.1922	Uchan	Paraska	10.11.1923
Sukrotowa	Lisa	14.04.1921	Uss	Jewdocha	01.08.1919
Bitschkowa	Alexandra	23.12.1918	Uss	Nadja	18.12.1912
Naomenko	Maria	27.08.1919	Uss	Olga	23.06.1919
Kaligajewa	Maria	24.01.1924	Welitschko	Anna	03.08.1925
Schewtschenko	Maria	05.06.1921	Wursa	Jawdocha	15.05.1918
Danilenki	Walentina	04.05.1925	Tarutina	Nadja	13.08.1924
Kisilewa	Schura	05.05.1917	Fadjenkowa	Alexandra	24.09.1920
Petrowa	Anna	10.09.1898	Fedotowa	Nadjeschda	14.10.1923
Palij	Ewdokija	14.03.1914	Horbaschowa	Ewdokija	08.09.1921
Liachowa	Katharina	20.08.1919	Iwanowa	Olga	07.06.1923
Tupikowa	Alexandra	08.05.1924	Jefimowa	Darja	27.01.1919
Belikowa	Nadja	30.03.1925	Kolbick	Gewa	1889

[11] Immer, wenn ich „Helene“ lese – was sehr selten passiert -, denke ich an den Grabstein auf Meschedes Waldfriedhof.
[12] Hier beginnt die 3. Seite der Liste (roter Stempel „ITS 129”)
[13] Handschriftlicher Vermerk. Vermutlich sind die drei obigen Seiten und diejenige in „Eduard Jaroszewski und das ‚Lager Talsperre'. Listen und ‚Laufende Nummern'“ auf https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2018/02/33.-Eduard-Joroszewski-und-das-Lager-Talsperre.pdf gemeint, also die Dokumente 2.1.2.1 / 70574158 sowie 2.1.2.1 / 70575256 – 70575258.
[14] Liste der Betriebskrankenkasse Metallwerke Goeke & Co. KG in Neheim, 2.1.2.1 / 70575256 – 70575258, ITS Digital Archive, Bad Arolsen

Gorochowa	Warwara	15.05.1914	Kolbick	Olga	1919
Belodjed	Walja	27.07.1924	Schaligina	Anna	25.09.1924
Suchomlienowa	Klawa	28.12.1925	Schutkowa	Natalja	12.11.1922
Suchomlienowa	Katharina	24.11.1892	Sodorenko	Lena	25.11.1910
Kalna	Marfa	15.05.1914	Siborowa	Maria	27.11.1924
Lukjewtschuk	Olena	06.09.1921	Bazan	Warja	07.12.1909
Poltawez	Anna	24.12.1925	Miroschnik	Marija	28.09.1925
Skorochod	Motrja	24.12.1927	Sawetschenko	Marija	?
Uchan	Paraska	10.11.1923	Kapezolenko	Marija	28.10.1926
			Tratschenko	Marija	22.07.1923
			Tokowarka	Irina	07.05.1928
			Onischtenko	Orina	17.07.1916
			Hajidematschenko	Anna	05.11.1926
			Scharjulina	Nina	07.02.1927
			Rudnick	Katja	04.12.1913
			Jorken	Ewdokija	01.03.1909
			Iranotschück	Marija	27.05.1927
			Junko	Anna	15.02.1927
			Boltawez	Alexandra	11.02.1906
			Welika	Anna	01.07.1924
			Nesterenko	Anna	05.02.1922
			Colewjewa	Marija	25.03.1902
			Aleschkewitsch	Lidija	12.04.1930
			Herbus	Katja	08.12.1923
			Rusmenko	Anna	18.10.1924
			Temschenko	Katja	05.10.1924
			Timtschenko	Klara	18.08.1922
			Tagesowa	Nina	15.01.1924
			Jumajewa	Raja	13.10.1922
			Bursch	Tanja	10.01.1923
			Orlowa	Agathija	12.02.1900
			Solojewa	Nina	01.02.1924
			Iljuscha	Warja	19.08.1928
			Kaschkorda	Natalja	1908
		(22 Namen)	(47 Namen)		

-

einmal „Paraska Uchan, geboren 10.11.1923“

=

68 Namen in neuer Liste, alphabetisch sortiert:

Ertunken am 17.5.1943,
gemeldet von der BKK Goeke & Co. KG:

Aleschkewitsch	Lidija	12.04.1930
Bazan	Warja	07.12.1909

Belikowa	Nadja	30.03.1925
Belodjed	Walja	27.07.1924
Bitschkowa	Alexandra	23.12.1918
Boltawez	Alexandra	11.02.1906
Bursch	Tanja	10.01.1923
Colewjewa	Marija	25.03.1902
Danilenki	Walentina	04.05.1925
Fadjenkowa	Alexandra	24.09.1920
Fedotowa	Nadjeschda	14.10.1923
Gorochowa	Warwara	15.05.1914
Hajidematschenko	Anna	05.11.1926
Herbus	Katja	08.12.1923
Horbaschowa	Ewdokija	08.09.1921
Iljuscha	Warja	19.08.1928
Iranotschück	Marija	27.05.1927
Iwanowa	Olga	07.06.1923
Jefimowa	Darja	27.01.1919
Jorken	Ewdokija	01.03.1909
Jumajewa	Raja	13.10.1922
Junko	Anna	15.02.1927
Kaligajewa	Maria	24.01.1924
Kalna	Marfa	15.05.1914
Kapezolenko	Marija	28.10.1926
Kaschkorda	Natalja	1908
Kisilewa	Schura	05.05.1917
Kolbick	Gewa	1889
Kolbick	Olga	1919
Liachowa	Katharina	20.08.1919
Lukjewtschuk	Olena	06.09.1921
Miroschnik	Marija	28.09.1925
Naomenko	Maria	27.08.1919
Nesterenko	Anna	05.02.1922
Onischtenko	Orina	17.07.1916
Orlowa	Agathija	12.02.1900
Palij	Ewdokija	14.03.1914
Petrowa	Anna	10.09.1898
Poltawez	Anna	24.12.1925
Rudnick	Katja	04.12.1913
Rusmenko	Anna	18.10.1924
Sawetschenko	Marija	?
Schaligina	Anna	25.09.1924
Scharjulina	Nina	07.02.1927
Schewtschenko	Maria	05.06.1921
Schiltschenkowa	Olga	25.06.1922
Schutkowa	Natalja	12.11.1922

Siborowa	Maria	27.11.1924
Skorochod	Motrja	24.12.1927
Sodorenko	Lena	25.11.1910
Solojewa	Nina	01.02.1924
Suchomlienowa	Klawa	28.12.1925
Suchomlienowa	Katharina	24.11.1892
Sukrotowa	Lisa	14.04.1921
Tagesowa	Nina	15.01.1924
Tarutina	Nadja	13.08.1924
Temschenko	Katja	05.10.1924
Timtschenko	Klara	18.08.1922
Tokowarka	Irina	07.05.1928
Tratschenko	Marija	22.07.1923
Tupikowa	Alexandra	08.05.1924
Uchan	Paraska	10.11.1923
Uss	Jewdocha	01.08.1919
Uss	Nadja	18.12.1912
Uss	Olga	23.06.1919
Welika	Anna	01.07.1924
Welitschko	Anna	03.08.1925
Wursa	Jawdocha	15.05.1918

In „Eduard Jaroszewski und das ‚Lager Talsperre' - Listen und „Laufende Nummern"[15] hatte ich auch die Liste 2.1.2.1 / 70574156 - 70574157 der „Allgemeinen Handwerks-Innungskrankenkasse Neheim-Hüsten" wiedergegeben, die 25 Namen von am 17.5.1943 ertrunkenen „RUS" wiedergibt. Eine zweite Liste dieser Krankenkasse beginnt so:

„Stadt-Gemeinde

Kreisverwaltung (Krankenkassen)

[Stempel: „Allgemeine Handwerker-Innungskrankenkasse Neheim-Hüsten"]

Ho. British Zone Division
International Tracing Service
922 I.R.O., Independant Team
Göttingen
Merkelstr. 3

Betr.: Aufstellung einer Liste der Krankenkassen, die während der Kriegszeit in dem Kreise bestanden. Als Anlage zu diesem Bericht werden von den Kassen, die auf Grund des leihweise dem Kreisbeauftragten übergebenen Materials noch nicht berichtet haben, namentliche Listen verlangt, aus denen die in der Zeit vom 3.9.1939 bis 8.5.1945 versicherten Personen nichtdeutscher Staatsangehörigkeit zu ersehen sind. Diese Listen sind nach Nationalitäten

[15] https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2018/02/33.-Eduard-Joroszewski-und-das-Lager-Talsperre.pdf

getrennt aufzustellen.

Allgemeine Handwerkerinnungskrankenkasse Neheim-Hüsten [16]

Ich, Leiter der Dienststelle ..... in .....
erkläre hiermit, dass auf Grund der bei meiner Dienststelle überprüften Unterlagen folgendes zu melden ist: ...“

Und dann folgen 69 Namen mit den Angaben „geb. am“, „geb. in“, „Nationalität“ („Rußland“, da nur bei „RUS“ gesucht), „versichert von“, „versichert bis“, „beschäftigt bei“ und „Verbleib“.[17]

Da es mir hier um die Ertrunkenen der Bombardierung der Möhnesee-Talsperre geht, sei hier nur erwähnt, daß diese Liste (neben etlichen anderen auch) die gleichen Namen von Ertrunkenen wie die erste wiedergibt, bis auf die letzten drei, die in ihr fehlen (Juliana Sirbawetz, Nina und Sina Solochina). Beschäftigt waren alle Ertrunkenen (und noch etliche Andere) bei B. Becker.

[16] (Stempel)

[17] Liste der Allgemeinen Handwerker-Innungskrankenkasse Neheim-Hüsten, 2.1.2.1 / 70575207 – 70575208, ITS Digital Archive, Bad Arolsen